



# 天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

## St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: [parish.sfx@rcav.org](mailto:parish.sfx@rcav.org) 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2026 年 6 月 21 日 (甲年)

常年期第十二主日



### 神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)  
Fr. Chi Hung Ly, CSJB

「懷著感恩之心」



Sunday, 21st June, 2026 (Year A)

## Twelfth Sunday in Ordinary Time

共有七位兄弟領受聖秩聖事，其中三位晉陞執事，四位晉鐸成為司鐸。當中, Philip Ha 兄弟將領受執事職。他曾與張神父 (Thomas 兄弟) 一同在溫哥華 Mission 的大修院研讀哲學及神學。在此，我誠摯邀請各位教友與我們一同感謝天主的恩典，並繼續為聖召祈禱。

「全犧牲、真愛人、常喜樂」是耀漢小兄弟會的精神。會祖雷鳴遠神父期望每一位兄弟都能實踐圓滿的愛德，努力活出這種精神。這份愛要求我們學習全然奉獻、自我捨棄與彼此接納；真誠地去愛人，並在天主內獲得真正的喜樂與滿足。

本會兄弟們在每次祈禱中感謝天主時，也從不忘記為各位恩人和教友祈禱。我們以聖若翰洗者為榜樣，努力追求虔誠、謙遜、勇敢和堅定的德行，並將這些價值融入日常生活中，不追求自己的光榮，而是將一切光榮歸於主耶穌。願我們都能效法聖若翰洗者的精神，順服天主的旨意，將主的愛與真理傳揚給更多的人。

願天父的慈愛、基督的恩寵、聖神的恩賜，常與我們同在。  
李志雄神父 CSJB

親愛的主內弟兄姐妹：

今天是父親節，是一個偉大的節日！在這個特別的父親節，我們一同慶祝並感謝所有父親在我們生命中的辛勤付出。父親不僅是家庭的支柱，更是我們心靈的導師。今天，我們懷著敬愛的心情，為每位父親獻上我們的祈禱，願天主的祝福伴隨著您們，賜予快樂、平安、健康和幸福。

親愛的主內弟兄姐妹：6月24日（星期三），教會禮儀慶祝「聖若翰洗者誕辰日」，亦是們耀漢小兄弟會的主保瞻禮。慶祝本會成立九十八周年紀念。首先要感謝天主豐厚的恩賜。我謹代表耀漢小兄弟衷心感謝您們為本會聖召的祈禱，鼓勵，幫忙培育和支持聖召，同時，也原與您們分享本會聖召發展的喜訊：本會大概有 200 位修士（兄弟），服務在中國大陸、臺灣、越南、菲律賓、美國、加拿大、西班牙等地。

特別值得感謝的是，本會在溫哥華總教區服務至今已有一十一年；自開始以來，一直在聖方濟堂收靈服務；我謹代表耀漢小兄弟會全體會士，深深的感謝本堂的各個善會和所有的兄弟姐妹對我們的疼愛，關懷，照顧，支持，奉獻與幫助也感謝大家不斷以祈禱陪伴我們。

Follow up on proposed Entrustment Agreement: “The Parish will carry out all second collections asked of Parishes of the Archdiocese. In addition to these collections, the Congregation of St. John the Baptist will be allowed to conduct one special collection annually for their own needs.”

耀漢小兄弟會將按照溫哥華總教區的規定：進行每年一次的特別募捐，在堂區收取第二次捐獻，以支援修會本身的需要。特別募捐，用於為修士們的培育、學費和生活費提供經濟支持。目前，本會尚有 40 位修士正在攻讀哲學及神學需要負擔學費和日常需要生活開支。因此，本會非常需要大家的祈禱和支援。

在此，也願與大家分享另一個喜訊。今年初，本會已有七位兄弟晉鐸。並將於八月五日在越南西貢舉行晉鐸典禮，

## With Hearts Full of Gratitude

Dear brothers and sisters in Christ,

Today is Father's Day, a wonderful occasion on which we celebrate and give thanks for all fathers and their loving sacrifices in our lives. Fathers are not only the pillars of their families but also guides and mentors who nurture us spiritually. On this special day, we offer our prayers for every father, asking God to bless them abundantly with joy, peace, good health, and happiness.

Dear Brothers and Sisters in Christ, On June 24, the Church celebrates the Solemnity of the Nativity of St. John the Baptist, which is also the patronal feast of the Congregation of St. John the Baptist. This year, we also give thanks to God as we celebrate the 98th anniversary of the foundation of our Congregation.

First and foremost, we thank God for His abundant blessings. On behalf of the Little Brothers of St. John the Baptist, I sincerely thank you for your prayers for vocations, your encouragement, your assistance in the formation of candidates, ...*To be continued on p.3*

### 堂區司鐸

李志雄 神父 (主任司鐸)

張世協 神父 (助理司鐸)

### Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

### Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

### 感恩禮時間

星期六提前感恩禮: 下午四時半 (國語)

主日感恩禮: 上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮: 頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

**修和聖事** 彌撒後或預約: 604-254-2727

明供聖體小堂, 每日上午八時至晚上七時

### Mass Schedule

**Saturday Anticipated Mass:** 4:30pm (Mandarin)

**Sunday Masses:** 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

**Weekday Mass : Happy Manor** 8am Monday to Saturday

**SFX Parish** 9am Monday to Saturday

**Reconciliation** After Mass or By appointment: 604-254-2727

**The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day**

**Fr. Joseph Ly**  
李志雄神父

**Fr. Thomas Truong**  
張世協神父

**6月24日 (星期三)**  
**聖若翰洗者誕辰瞻禮**  
**耀漢小兄弟會主保瞻禮**

**晚上 7 時 30 分**  
**國、粵雙語感恩祭**  
誠邀各位教友踴躍參與彌撒，一同為耀漢小兄弟會，特別為本堂服務的李志雄神父及張世協神父祈禱，並懇求天主降福，使向華人福傳的使命結出豐盛果實。  
歡迎大家帶備茶點，彌撒後一起分享

**Wednesday, June 24**  
**Solemnity of the Nativity of Saint John the Baptist**  
**Feast of the St. John the Baptist Congregation**

**7:30 p.m.**  
**Bilingual Mass (Cantonese & Mandarin)**  
All parishioners are warmly invited to attend mass in praying for the members of the St. John the Baptist Congregation, especially Fr. Joseph Ly and Fr. Thomas Truong, and for the success of the Church's missionary mission in bringing the Gospel to the Chinese people.  
Please bring some refreshments to share after Mass.

**St. Francis Xavier Parish**  
溫哥華天主教聖方濟堂  
438 Great Northern Way, Vancouver

# 聖方濟堂區旅行 SFX Parish Picnic

**July 25, 2026 (Sat)**  
**10am to 3pm**  
**Stanley Park Railway Shelters**  
**史丹利公園 - 鐵路候車亭**  
(林柏文園上邊)

**The Cantonese Mass will be held at 8:30am**  
廣東話彌撒將於當日上午8:30舉行

**Bus Ticket: \$20 per person**  
Meet at the church at 9:15 a.m.  
巴士券每位\$20  
9:15am聖堂集合出發

<b>Meal Ticket 餐券</b>	<b>Adults &amp; ages 12 and above 成人及12歲或以上</b>	<b>\$12</b>
	<b>Children (Ages 5-11) 小童(5至11歲)</b>	<b>\$6</b>
	<b>Children (Ages 4 and under) 小童(4歲或以下)</b>	<b>Free 免費</b>

**Registration & Enquiries 登記報名及查詢**

Enquiries or any concerns, please reach out to  
如有任何疑問，請聯絡：  
**Albert Lee 604-833-1833**  
(Direct直撥線/WhatsApp)

Stanley Park Lumberman's Arch  
Picnic Area - Between Stanley Park Railway and Lumberman's Arch  
Playground  
Concession

## 哥倫布騎衛會 10500 分會 卑詩慈善公益獎券籌款活動鳴謝啟事

哥倫布騎衛會 10500 分會謹代表全體會員，衷心感謝本堂教友對第 64 屆卑詩慈善公益獎券 (BC Charity Appeal) 籌款活動的慷慨支持與熱心捐助。

藉著大家的善心與奉獻，本年度籌款所得將繼續支持卑詩省各項有意義的慈善服務，包括協助特殊需要人士的項目、青年發展計劃、醫院服務、食物銀行，以及其他社區關懷和外展服務，為無數家庭帶來實質幫助和希望。

我們特別高興地與大家分享，憑藉本堂教友的慷慨支持，本堂聖方濟各沙勿略堂 (St. Francis Xavier Parish) 獲得 748 元回饋款項，用以支持本堂各項牧民及福傳事工。

再次感謝各位教友的支持與愛心，願天主降福大家及你們的家人。



## Knights of Columbus Council 10500 – BC Charity Appeal

Thank You On behalf of the Knights of Columbus Council 10500, we extend our heartfelt thanks to all parishioners for your generosity and support of the 64th Annual BC Charity Appeal. Through your kindness and contributions, this year's appeal continues to support many worthy charitable causes throughout British Columbia, including programs that assist individuals with special needs, youth initiatives, hospitals, food banks,

and other community outreach programs that make a meaningful difference in the lives of countless families. We are especially pleased to share that, through the generosity of our parish community, \$748 has been returned directly to our home parish, St. Francis Xavier, helping to support local parish initiatives and ministries.



## 平日感恩祭意向 Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 6月21日	為全體信友 為黃志堅健康求恩(早日康復) 求恩 追悼 父親 潘樹榮 追悼 Don Wong 追悼 黃培文 追悼 龔文伯 (Joe Kung's father) 追悼 龔文伯 老先生 追悼 龔文伯 (Joe Kung's father) 追悼 麥全興(Joseph)	本堂神父們 朱瑞華及子女 Wendy Chen William Poon & Family Loretta Wong & Family 妻子 Christina Wong Wing Li & Adeline Robert Ku Agnes & Felix Leo Sui and Family
星期一 Monday 6月22日	為子女求恩 For the soul of Kathleen 追悼 潘樹榮老先生 In Memory of Clement Chung Yin Law 追悼 四嫂 谷林秀英 追悼 母親 谷林秀英 追悼 父親 潘樹榮 追悼 Kwan Sum 追悼 麥全興(Joseph)	Katherine Leung Choi's Family Robert Ku Law's Family 谷鳳英 谷祖港 谷陳少華 William Poon & Family Betty Leo Sui and Family
星期二 Tuesday 6月23日	求恩 For the soul of Kathleen 追悼 龔文伯兄弟 追悼 Isabel Au 追悼 煉靈 追悼 父親 潘樹榮 追悼 潘樹榮 追悼 麥全興(Joseph)	Matthew & Ivy Cheung Choi's Family 托彼特善別組 Angela Lai Joseph Chung William Poon & Family SFX Parking Ministry Leo Sui and Family
星期三 Wednesday 6月24日	為 袁淑娟 健康求恩 追悼 林華三, 伍賜靈 追悼 沈群 (Matthew 's mother) 追悼 母親 谷林秀英 追悼 父親 潘樹榮 追悼 潘樹榮 追悼 潘樹榮 追悼 麥全興(Joseph)	Eleanor Ko Dominic Lam Edmond & Regina Leung 谷祖港, 谷陳少華 William Poon & Family Helina Seto SFX Maintenance Team Leo Sui and Family
星期四 Thursday 6月25日	謝恩 追悼 四嫂 谷林秀英 追悼 龔文伯 (Joe Kung's Father) 追悼 陳嘉 崔娟娟 余貴 追悼 陳熾基 追悼 父親 潘樹榮 追悼 Patrick 潘樹榮 老先生 追悼 潘樹榮世伯 追悼 潘樹榮世伯 追悼 麥全興(Joseph)	Rose Lau 谷鳳英 Liza Wong & Family Amy Chan & Family Amy Chan & Family William Poon & Family 黃志堅及朱瑞華 Estella Law Frederick Ng Leo Sui and Family
星期五 Friday 6月26日	為團友袁淑娟女士健康求恩 追悼 父親 潘樹榮 追悼 潘樹榮世伯 追悼 潘樹榮 追悼 黃培文 追悼 麥全興(Joseph)	福傳樂粵曲組 William Poon & Family 黃志堅及朱瑞華 SFX Kitchen Team 妻子 Christina Wong Leo Sui and Family

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期六 Saturday 6月27日	謝恩 追悼 父親 潘樹榮 追悼 潘樹榮 追悼 潘樹榮 追悼 程浩華先生 追悼 程浩華先生 追悼 Mary 吳鉅行 追悼 麥全興(Joseph)	余家 William Poon & Family Edmond & Regina Leung 黃其耀夫婦 李香霞 程亮及陳捷安 朱方明, 朱佳嘉 Leo Sui and Family

.....Continued from page 1.....

and your generous support of our Congregation. I am also happy to share with you the joyful news that our Congregation now has approximately 200 brothers serving in Mainland China, Taiwan, Vietnam, the Philippines, the United States, Canada, Spain, and other places.

In a special way, we are grateful for the opportunity to have served in the Archdiocese of Vancouver for the past twenty-one years. From the very beginning, we have been engaged in pastoral ministry at St. Francis Xavier Parish. On behalf of all the brothers of the Congregation, I express our heartfelt gratitude to the various parish groups and to all our brothers and sisters for your love, care, support, generosity, and kindness. We are especially thankful for your constant prayers and companionship along our journey.

According to the proposed Entrustment Agreement, "The Parish will carry out all second collections requested by the Archdiocese of Vancouver. In addition to these collections, the Congregation of St. John the Baptist will be permitted to conduct one special collection annually for its own needs."

At present, our Congregation has forty brothers studying philosophy and theology. We are responsible for their tuition and their daily living expenses. Therefore, we humbly ask for your continued prayers and support.

I would also like to share another piece of joyful news. Earlier this year, seven of our brothers were ordained to the priesthood. Furthermore, on August 5, an ordination ceremony will be held in Saigon, Vietnam, during which seven brothers will receive the Sacrament of Holy Orders: three will be ordained as deacons and four as priests. Among them is Brother Philip Ha, who will be ordained to the diaconate. He previously studied philosophy and theology at the seminary in Mission, British Columbia, together with Father Thomas Truong (Brother Thomas). I warmly invite all the faithful to join us in giving thanks to God for these blessings and to continue praying for vocations.

"Total Sacrifice, Genuine Love for Others, and Constant Joy" is the spirit of the Congregation of St. John the Baptist. Our founder, Father Vincent Lebbe, desired that every brother strive to live a life of perfect charity. Such love calls us to generous self-giving, self-denial, and mutual acceptance. It invites us to love others sincerely and to find true joy and fulfillment in God.

Whenever the brothers of our Congregation gather in prayer to thank God, we never forget to pray for our benefactors and all the faithful. Taking St. John the Baptist as our model, we strive to cultivate the virtues of piety, humility, courage, and perseverance, integrating these values into our daily lives. We seek not our own glory, but give all glory to our Lord Jesus Christ. May we all imitate the spirit of St. John the Baptist, faithfully submit ourselves to God's will, and proclaim His love and truth to ever more people.

May the loving mercy of the Father, the grace of Christ, and the gifts of the Holy Spirit remain with us always!

Fr. Chi Hung Ly, CSJB



# 堂區及教區消息

## Parish and Archdiocesan News



### \* 6月24日(星期三) 聖若翰洗者誕辰瞻禮 耀漢小兄弟會主保瞻禮

① 晚上7時30分 國、粵雙語感恩祭  
誠邀各位教友踴躍參與彌撒，一同為耀漢小兄弟會，特別為本堂服務的李志雄神父及張世協神父祈禱，並懇求天主降福，使向華人福傳的使命結出豐盛果實。歡迎大家帶備茶點，彌撒後一起分享。

### \* 7月25日(星期六): 聖方濟堂區旅行

今年聖方濟堂區旅行將於2026年7月25日(星期六)舉行。

#### 地點:

史丹利公園 - 鐵路候車亭 (林柏文園上邊)

#### 交通安排:

除了我們安排的旅遊巴士外，大家亦可選擇：自駕前往，乘搭公共交通工具，騎自行車到達會場。旅遊巴士座位有限，先到先得，請盡早登記！

**車票: 最新消息!** 每張\$10，即時生效! 已購買車票者，請到攤位枱前，我們立即退還一半，以示鼓勵大家乘坐!

**餐券: 成人及12歲或以上，每位\$12**

**5-11歲，每位\$6**

**4歲以下免費**

將於6月14日(星期日)在堂區活動中心攤位正式公開發售，售完即止。

#### 網上登記安排

大家可用以下的網址登記留位:

(<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfwiPrx5G7odR9VUpFxcCdLszn3IjE4ECC6HcvOs94byS5pWQ/viwwform>) 留位後，請在主日彌撒後到堂區活動中心攤位繳費及領取餐券/車票。期待與大家一同享受一個充滿歡笑、美食、友誼與團體精神的夏日堂區旅行!

### \* June 24<sup>th</sup> (Wednesday): Solemnity of the Nativity of Saint John the Baptist, Feast of the St. John the Baptist Congregation

① 7:30 p.m. Bilingual Mass (Cantonese & Mandarin)  
All parishioners are warmly invited to attend mass in praying for the members of the St. John the Baptist Congregation, especially Fr. Joseph Ly and Fr. Thomas Truong, and for the success of the Church's missionary mission in bringing the Gospel to the Chinese people. Please bring refreshments to share after Mass.

### \* July 25<sup>th</sup> : SFX Parish Picnic

The St. Francis Xavier Parish Picnic will be held on Saturday, July 25, 2026.

**Location:** Stanley Park – Railway Shelters (near Lumbermen's Garden)

#### Transportation Options:

In addition to the Parish coach we arrange, you can also choose:

Drive your own vehicle, Public transit, Bike to the park.

Parish coach seats are limited, so please register early if you plan to travel with us.

**Coach Ticket: Breaking news!** \$10 per ticket, effective immediately! For those who have purchased, will reimburse you the portion while you reach out to our booth!

#### Meal Tickets:

Adults and children aged 12 and over: \$12 per person

Children aged 5-11: \$6 per person

Children under 4: Free

Tickets will go on sale on Sunday, June 14, while supplies last.

#### Priority Registration for Parish Sodalties

You can register and reserve your spot at the following website: (<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfwiPrx5G7odR9VUpFxcCdLszn3IjE4ECC6HcvOs94byS5pWQ/viewform>)

After reserving your seat, please go to the Parish Life Center booth after Sunday Mass to pay your fees and collect your meal vouchers/tickets.

We look forward to spending a wonderful summer day together filled with laughter, good food, friendship, and parish

### 二零二六年教宗六月份的祈禱意向

#### 請為體育價值觀祈禱

願體育運動成為促進和平、推動不同文化與國家間相遇及對話的工具，並傳播尊重、團結和自我提升的價值觀。

### Pope's prayer Intention for June 2026

#### For the Values of Sports

Let us pray that sports be an instrument of peace, encounter, and dialogue among cultures and nations, and that they promote values such as respect, solidarity, and personal growth.

本通訊歡迎各團體及善會刊登活動消息，雙語為佳，並於每星期四晚上八時截稿，如欲刊登照片或圖片，請於星期三晚上八時投稿，稿件請電郵至 [sfx.parish.bulletin@gmail.com](mailto:sfx.parish.bulletin@gmail.com)。本堂神父保留刊登稿件的一切權利，不得異議。

請注意：非本堂的團體或其將舉行的活動不在聖方濟堂行事曆中，請預先發電郵提交申請：parish. [sfx@rcav.org](mailto:sfx@rcav.org) 及副件(cc) [sfx.parish.bulletin@gmail.com](mailto:sfx.parish.bulletin@gmail.com)，經本堂神父批核後，堂區辦事處會發電郵回覆及堂區通訊小組會安排刊登。

## \* 如何實踐「從自己開始的信仰更新之路」

### \*\* 對象是善會及團體 \*\*

自從李志雄神父於去年十二月公佈「聖方濟堂八年牧民計劃」後，因為有很多教友問神父怎樣開始及從哪方面開始，神父在本年一月登出「從自己開始的信仰更新之路」，並於三月時在簡介會中對堂區善會及團體負責人介紹及講解如何實行。在簡介會後，大部份教友依然不知如何開始及實踐這個計劃。到現在已經半年過去，仍未有任何大進展。因此，堂區將會在本月舉辦一個聚會，提供資料及方法來幫助教友成功地實踐這個計劃。我們邀請堂區各善會及團體委派兩至三位代表（最好是會長及負責靈修會員）參與這個聚會。日期，時間及地點為：

6月20日星期六 上午十時至十一時（聖若瑟室）

6月27日星期六 上午十時至十一時（聖若瑟室）

教友只需要參加其中一日，無需預先報名。請堂區各善會及團體踴躍參加，然後開始這個信仰更新之路。

## \* How to implement "A Journey of Faith Renewal Beginning with Oneself"

### \*\* The target is Sodalities and Groups \*\*

Since Fr. Joseph Ly published the Eight Year Pastoral Plan in December of last year, many parishioners expressed that they were not sure how to start and which aspects to prioritize. In January this year, Fr. Ly published "A Journey of Faith Renewal Beginning with Oneself". In March, Fr. Ly held a meeting to present and explain on how to implement this plan. However, after the meeting, the majority of parishioners were still not sure how to start and implement this plan. It is almost half a year now since the Plan was published, there is no sign of any significant movement. In order to help parishioners to successfully implement this plan, there will be a session on "How to Implement" this plan. We are inviting Parish sodalities and groups to send 2 to 3 representatives (preferably the Chair Person and members responsible for Spiritual Activities) to attend this meeting. The dates, time and location are as follows:

**June 20 (Saturday), 10am – 11 am at St. Joseph Room**

**June 27 (Saturday), 10am – 11 am at St. Joseph Room**

You only have to attend one of these two dates. There is no need to pre-register. We strongly encourage you to attend and then start this Journey of Faith Renewal.

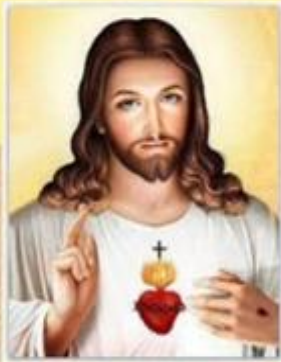
## \* 第48屆基督活力運動實習班

聖方濟堂區將於2026年8月13-16日在 Abbotsford Columbia Bible College 主辦第48屆基督活力運動粵語實習班。誠意邀請教友有意藉這機會提升個人在信仰上的認識和實踐，以全交託天主的態度，達到與主有更密切的關係，祈能基督化這個世界。這項目得到李神父的推介，協助教友達成個人在堂區八年牧民計劃。詳情及報名：彌撒後在 PLC 攤位查詢，或個別聯絡：

Belinda Kwong @604-298-6739 (留言)

電郵：bcv.cursillo@gmail.com

## 天主教基督活力運動



金十字掛在胸前 主衛士莫再等閒  
忠心爭不計代價 主的兒女豪氣萬千

與己相遇，與主相遇，與人相遇

北美第48屆基督活力運動 Cursillos in Christianity  
加拿大溫哥華舉辦男、女粵語實習班

日期：2026年8月13日(週四)至8月16日(週日)

地點：Columbia Bible College

2940 Clearbrook Road, Abbotsford, B.C. V2T 2Z8, Canada

費用：\$430 CAD (四天三夜)

電話查詢：Joseph Lee 778-803-6163 · Magdalena Chen 778-686-0168

電郵查詢：bcv.cursillo@gmail.com

報名連結



Hosted by St. Francis Xavier Parish, Vancouver B.C.

## Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

If you are interested in RCIA, please contact their coordinator via email:

[rcia.sfx@gmail.com](mailto:rcia.sfx@gmail.com)

## 成人慕道班

如您對成人慕道班感興趣，請以以下電郵與其負責人聯繫：[rcia.sfx@gmail.com](mailto:rcia.sfx@gmail.com)

SFX Parish Bulletin, email: [sfx.pariah.bulletin@gmail.com](mailto:sfx.pariah.bulletin@gmail.com). **Deadline of Submission: Thursdays at 8pm** for announcement, **Wednesdays at 8pm** for photos

\*\*\* Bilingual submissions are preferred. The parish pastor reserves all rights to publish submissions without objection.\*\*\*

Please note: If an organization or its event is not listed in the SFX Parish Church calendar, please submit an application in advance by email:

[parish.sfx@rcav.org](mailto:parish.sfx@rcav.org) and a copy (cc) [sfx.pariah.bulletin@gmail.com](mailto:sfx.pariah.bulletin@gmail.com). After approval by the parish pastor,

the parish office will reply by email and the Parish Bulletin Committee will arrange for publication.

## 6月24日：洗者聖若翰誕辰慶節

### St. John the Baptist



「依撒伯爾滿了產期，就生了一個兒子。她的鄰居和親戚聽說上主向她大施仁慈，都和她一同歡樂。到了第八天，人們來給這孩子行割損禮，並願意照他父親的名字叫他匝加利亞。他的母親說：『不，要叫他若翰。』他們就向她說：『在妳親族中沒有叫這個名字的。』他們便給他的父親打手勢，看他願意叫他什麼。他要了一塊小板，寫道：『若翰是他的名字。』」（路一 57-63）

若翰是默西亞的前驅，生於猶大黑落德王時期，父親匝加利亞為一位大司祭，母親依撒伯爾出於亞郎的後代。一日，當匝加利亞在聖殿供職時，他按司祭的常例，抽中了籤，進聖所獻香。獻香時，百姓都在外面祈禱，此時有一位上主的天使站在香壇右邊顯現給他，向他說：「匝加利亞，不要害怕！因為你的祈禱已蒙應允，你的妻子依撒伯爾要給你生一個兒子，你要給他起名叫若翰。你必要喜樂歡躍，許多人也要因他的誕生而喜樂，因為他在上主面前將是偉大的，淡酒濃酒他都不喝，而且他還在母胎中就要充滿聖神，他要使許多以色列子民轉向上主，他們的天主；他要以厄里亞的精神和能力，在他前面先行，為使父的心轉向兒子，使悖逆者轉向義人的心意，並為上主準備一個善良的百姓。」（路一 13-17）

然匝加利亞懷疑天使的信息，因此他立時成了啞巴，由聖所出來後不能再說話，「百姓等候匝加利亞，都奇怪他滯留在聖所內。及至他出來後，竟不能與他們講話，他們才知道他在聖所內見了異象，他已成了啞巴，只給他們打手勢。他供職的日期一滿，就回了家。」（路一 21-23）直到若翰誕出生的那天，「匝加利亞的口和舌頭立時開了，遂開口讚美天主。」（路一 65）他滿心感激唱出的謝主曲 1，成了日後早課的禱文。

依撒伯爾是位素不生育，且又上了年紀的婦女，但當天主仁慈地垂顧了她，使她懷孕後，她「自己躲藏了五個月說：『上主在眷顧的日子這樣待了我，除去了我在人間的恥辱。』」（路一 24-25）若翰在眾人的期待和歡迎中來到這個世界，「依撒伯爾滿了產期，就生了一個兒子。她的鄰居和親戚聽說上主向她大施仁慈，都和她一同歡樂。」（路一 57-58）

若翰是耶穌的表哥。經上記載，當瑪利亞聖神降孕後去拜訪懷有身孕的表姊依撒伯爾，此刻尚在母腹中的若翰就認出耶穌，並且歡欣踴躍，「依撒伯爾一聽到瑪利亞請安，胎兒就在她的腹中歡躍。依撒伯爾遂充滿了聖神，大聲呼喊說：『在女人中妳是蒙祝福的，妳的胎兒也是蒙祝福的。吾主的母親駕臨我這裡，這是我那裡得來的呢？看，妳請安的聲音一入我耳，胎兒就在我腹中歡喜踴躍。那信了由上主傳於她的話必要完成的，是有福的。』」（路一 41-45）

若翰漸漸長大，心神堅強。他住在荒野中，身穿駱駝毛，吃蝗蟲野蜜。及長，遂來回走遍約旦河一帶地方，向人宣講悔改的洗禮。當眾百姓受洗後，耶穌也接受了若翰的洗禮。若翰也將門徒引荐給耶穌，「若翰看見耶穌走過，便注視著他說：『看，天主的羔羊！』那兩個門徒聽見他說這話，便跟隨了耶穌。」（若一 36-37）

若翰的謙遜是所有基督徒的模範，「人不能領受什麼，除非有天上的賞賜。你們自己可以給我作證，我曾說過：我不是默西亞，我只是被派遣作他的前驅。有新娘的是新郎；新郎的朋友，侍立靜聽，一聽得新郎的聲音，就非常喜樂；我的喜樂已滿足了。他應讓興盛，我卻應該衰微。」（若三 27-30）他深知自己的身分，也謹守使命，「若翰宣告說：『那比我更有力量的，要在我以後來，我連俯身解袖的鞋帶也不配。我以水洗你們，祂卻要聖神洗你們。』」（谷一 7-8）耶穌公開稱讚若翰「關於這人，經上記載說：『看，我派遣我的使者在妳面前，他要在妳面前預備你的道路。』我實在告訴你們：在婦女所生者中，沒有興起一位比洗者若翰更大的。」（瑪十一 10-11）甚至當聽到若翰因直言黑落德王的不是而被斬首後，「就從那裡上船，私下退到荒野地方。」（瑪十四 13）悼念若翰。

若翰的誕辰為 6 月 24 日，因為「天使報喜」那日，天使加俾額爾向瑪利亞說：「看，妳的親戚依撒伯爾，她雖在老年，卻懷了男胎，本月已六個月了。」（路一 36）故教會定聖母領報後三個月慶祝聖若翰誕辰。

資料來源：[https://theology.catholic.org.tw/public/liyi/topics/liturgicalyear/St\\_John\\_the\\_Baptist.html](https://theology.catholic.org.tw/public/liyi/topics/liturgicalyear/St_John_the_Baptist.html)

**The Project Advance Donation Appeal of 2026** is starting now. If anyone wishes to make a donation, you can make the donation in person with parish office or you can also make a donation online through Archdiocese website: <https://support.rcav.org/project-advance/> Please make your generous donation now.

**2026 年度教區公益金呼籲捐獻**現在開始，各位如希望作出捐獻，請前去堂區服務處作出捐款。或者你可以網上捐款，可以通過教區的網頁進行，請瀏覽以下網頁：

<https://support.rcav.org/project-advance/>，請大家慷慨解囊。



# 聖母無玷之心紀念日 - 聖母潔心會主保瞻禮 - 6月13日

## Immaculate Heart of Mary. Feast of Sisters of the Immaculate Heart of Mary - June 13th

<https://photos.app.goo.gl/hZ2nRT9LEH2WRBda7>

Scan for Full Album



**ROYAL PACIFIC REALTY 怡富地產**

Tel: 604-266-8989  
300 North Tower, Oakridge Centre  
600 West 41st Avenue  
Vancouver, B.C. Canada V5Z2B9

**杜子龍 Samuel Toa**  
604-710-1717  
samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意  
再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

**源泰行 Yuen Tai Hong Herbal Centre**

參茸燕窩 京果海味  
中國名茶 保健良藥

530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9  
(778) 688-8937

**All Natural Chinese Health Clinic Ltd**  
張文君中醫、針灸診所  
BC Registered TCM & Acupuncturist

世代傳承  
針到病除  
平衡氣血  
治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗

2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3  
預約電話: 604-600-5658 (Wendy Zhang)  
電郵: allnaturalchinesehealth@gmail.com  
接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

**永利肉食**

服務大溫地區多年  
供應高級會所食肆  
歡迎訂購  
604-329-8862 (密太)

**Andrew Law 羅崇基**  
778 889 0665  
andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣  
Buy and Sell Residential,  
Commercial, Investment Properties

RE/MAX CREST REALTY

**FLOWERS ON 22**

Wedding Funeral Bouquet Party  
婚禮·悼念·花束·派對

672-276-2980  
2980 E 22nd Ave, Vancouver BC  
fleurdebrise.studio@gmail.com  
www.floweron22.com

Decades of research & fund mgt. experience  
Bespoke portfolio to suit your needs & lifestyle  
Steering you into financial liberty leisurely  
擁有深厚研究分析與資產管理經驗, 為您量身訂造的投資組合, 讓您從容邁進財務自由之境

**Free confidential consultation in English, Cantonese or Putongha**  
免費提供英語, 廣東話或普通話之保密諮詢

**Alison Law (羅翠妍), CFA, CPA, CMA**  
Wealth Advisor & Portfolio Manager  
(財富顧問, 投資管理經理)  
Mobile: 778-682-6323  
Email: alison.law@nbfc.ca

Passive Income-Insurance-Retirement & Estate Planning  
被動收入, 退休規劃, 教育儲蓄, 以及保險, 遺產與傳承安排

Serving you with our heart

**Edward Jones** > edwardjones.ca

**Protect your financial future.**

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP, TFSA, RESP

Call or email me today

**Jake Wang, CFP\*, CLU\*, CIWM**  
Financial Advisor

320 - 2025  
42nd Ave West  
Vancouver, BC V6M 2B5  
604-730-5352  
Jake.wang@edwardjones.com  
https://www.edwardjones.ca/jake-wang  
(604) 671-2668

Financial goals  
- Plan for retirement.  
- Have an emergency fund.  
- Have insurance.  
- Get out of debt.  
- Find extra income.

**We are Here to Help · 我們在此協助您**

Serving Our Catholic Community Since 1908  
從1908年起誠心服務天主的子弟們

**Kearney FUNERAL SERVICES**  
BURQUITLAM FUNERAL HOME  
FAMILY OWNED

**PROUDLY OWNED & OPERATED**

**Jeannette Fong Alex Huang Claudia Cho**

Vancouver Manager Funeral Director  
Funeral Director Pre-Need Advisor  
Pre-Need Advisor 殯儀師/殯容師

**Advocate Dental 崇慧牙科**

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever  
John 14:16 NLT

**Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士**  
超過20年牙科治療經驗  
英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5  
778-907-0734 / 604-218-1298 (Emergency)  
info@advocatedental.ca  
www.advocatedental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile ☺

**Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.**

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先  
專門服務天主教的溫哥華殯儀館,  
為天主教教友辦理安葬安排,  
提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet and how to save money by locking in costs.  
請電話聯絡索取免費手冊和金錢妙招

**236 416 0006**  
Vancouver  
604 736 0268 450 West 2nd Avenue

New Westminster | Burnaby | Burquitlam | Cloverdale | Fraser Valley

www.KearneyFS.com  
www.BurquitlamFuneralHome.ca

**Integra Tire Auto Centre** 換機油、換煞車皮  
電池更換、輪胎更換  
www.integratire.com

**James Lin**  
Manager

5622 Imperial St.  
Burnaby, BC, V5J 1E9  
604-430-6666 (O)  
604-803-2628 (M)  
604-435-2557 (F)  
usi66@hotmail.com

**Oil & Brake change, Battery replacement Services**  
All Season Tires Specials

**Tong(Leslie) Li 李瞳**  
Insurance Specialist

C&C Insurance Agencies (Richmond) Ltd.  
140-3411 No.3 Rd. Richmond BC

**604.751.6185**  
tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel  
汽車·房屋·商業·旅遊

您值得信賴的保險專家!

On solid rock the house stands firm; with protection, your home is secure. -Matthew 7:25  
磐石之上, 風雨不動; 保障在側, 家裏無憂。-馬太福音 7:25

**IMMACULATE HEART EARLY CHILDHOOD EDUCATION CENTRE (DAYCARE)**  
Sisters of the Immaculate Heart of Mary

Since 1994  
BC, Canada

Sister Maria Peng, SIHM

747 Alderson Avenue  
Coquitlam, BC V3K 1T9  
Email: sisterpeng882@gmail.com  
Phone: (604) 936-3455  
Website: http://sihmcbc.ca

**VIVIAN JUN**  
MAKEUP ARTIST

604.723.7320

makeupbyvivanjun@gmail.com  
www.vivianjun.com